

ای که با نامت جهان آغاز شد
دفتر ما هم به نامت باز شد

دفتری کز نام تو زیور گرفت
کار آن از چرخ بالاتر گرفت



دانشگاه علامه طباطبائی

دانشکده ادبیات و زبان‌های خارجی

گروه زبان‌شناسی و آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان

بررسی تأثیر راهبردهای شناختی و فراشناختی بر میزان

درک مطلب خواندن غیرفارسی‌زبانان بر پایه

جنسیت و سطح زبانی

استاد راهنما: آقای دکتر ضیاء تاج‌الدین

استاد مشاور: خانم دکتر شهلا رقیب‌دوست

پژوهشگر: آمنه تقیان

پایان‌نامه برای دریافت درجه کارشناسی ارشد

در رشته آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان

اسفند ۱۳۸۶

فرم گردآوری اطلاعات پایان‌نامه‌ها
کتابخانه مرکزی دانشگاه علامه طباطبائی

عنوان: بررسی تأثیر راهبردهای شناختی و فراشناختی بر میزان درک مطلب خواندن غیرفارسی‌زبانان بر پایه جنسیت و سطح زبانی
پژوهشگر: آمنه تقیان
استاد راهنما: آقای دکتر ضیاءالدین تاج‌الدین استاد مشاور: خانم دکتر شهلا رقیب‌دوست استاد داور: خانم دکتر گلناز مدرسی قوامی
کتابنامه: فارسی و لاتین در ۱۸ صفحه واژه‌نامه: ۲۲ صفحه
نوع پایان‌نامه: بنیادی ■ کاربردی ■ توسعه‌ای □
مقطع تحصیلی: کارشناسی ارشد سال تحصیلی: ۱۳۸۶-۱۳۸۷
محل تحصیل: تهران نام دانشگاه: علامه طباطبائی دانشکده: ادبیات و زبان‌های خارجی گروه آموزشی: زبان‌شناسی و آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان
تعداد صفحات: ۲۷۴ صفحه
کلیدواژه‌ها: خواندن، متن، درک مطلب خواندن، راهبردهای یادگیری زبان، راهبردهای خواندن، راهبردهای شناختی خواندن، راهبردهای فراشناختی خواندن
Key words: Reading, Text, Reading comprehension, Language Learning strategies, Reading strategies, reading cognitive strategies, Reading metacognitive strategies

چکیده

الف) موضوع و طرح مسئله (اهمیت موضوع و هدف):

موضوع این پژوهش «بررسی تأثیر راهبردهای شناختی و فراشناختی بر میزان درک مطلب خواندن غیرفارسی‌زبانان بر پایه دو متغیر جنسیت و سطح زبانی» است. توجه به یادگیرنده زبان و شناسایی راهبردهایی که بر میزان درک مطلب او مؤثر است، بر روش تدریس، طرح درس، فعالیت کلاسی، تهیه و تدوین متن‌های خواندن، آزمون‌سازی، اعتبار آزمون، فرضیه‌های یادگیری خواندن، روش و فراروش آموزش و روش‌های برتر یادگیری تأثیر غیرقابل انکاری دارد. کشف راهبردهای شناختی و فراشناختی که زبان‌آموزان موفق به کار می‌برند، شناسایی راهبردهای زبان‌آموزان موفق، متوسط و ناموفق سطح پایه و پیشرفته در دو گروه مستقل زنان و مردان و رفع مشکلاتی که زبان‌آموزان ناموفق دارند، از اهداف این پژوهش است.

ب) مبانی نظری (مرور مختصری از منابع، چهارچوب نظری، پرسش‌ها و فرضیه‌ها):

پژوهش‌هایی در مورد تأثیر راهبردهای شناختی و فراشناختی خواندن بر میزان درک مطلب زبان دوم یا خارجی انجام گرفته است و براساس تأثیر مثبت این راهبردها فرضیه‌های زیر مطرح شد:

۱- فارسی‌آموزانی که زبان فارسی را به عنوان زبان دوم می‌آموزند، برای درک مطلب از راهبردهای شناختی و فراشناختی ویژه‌ای استفاده نمی‌کنند.

۲- استفاده از راهبردهای شناختی تأثیر آماری معناداری بر درک مطلب فارسی‌آموزانی که زبان فارسی را به عنوان زبان دوم می‌آموزند، ندارد.

۳- استفاده از راهبردهای فراشناختی تأثیر آماری معناداری بر درک مطلب فارسی‌آموزانی که زبان فارسی را به عنوان زبان دوم می‌آموزند، ندارد.

۴- ارتباط آماری معناداری بین جنسیت و استفاده از راهبردهای شناختی فارسی‌آموزانی که زبان فارسی را به عنوان زبان دوم می‌آموزند، وجود ندارد.

۵- ارتباط آماری معناداری بین جنسیت و استفاده از راهبردهای فراشناختی فارسی‌آموزانی که زبان فارسی را به عنوان زبان دوم می‌آموزند، وجود ندارد.

۶- ارتباط آماری معناداری بین سطح زبانی و استفاده از راهبردهای شناختی فارسی‌آموزانی که زبان فارسی را به عنوان زبان دوم می‌آموزند، وجود ندارد.

۷- ارتباط آماری معناداری بین سطح زبانی و استفاده از راهبردهای فراشناختی فارسی‌آموزانی که زبان فارسی را به عنوان زبان دوم می‌آموزند، وجود ندارد.

پ) روش پژوهش (تعریف مفاهیم، روش پژوهش، جامعه آماری، نمونه‌گیری و روش‌های آن، ابزار اندازه‌گیری، نحوه اجرای آزمون، شیوه گردآوری و تجزیه و تحلیل داده‌ها):

راهبردهای شناختی و فراشناختی خواندن براساس طبقه‌بندی فکیتی، سطح زبانی براساس ساعت‌های آموزشی و تأثیر متغیرها بر درک مطلب خواندن برپایه دیدگاه تعاملی در نظر گرفته شد. جامعه آماری این پژوهش، همه فارسی‌آموزان غیرایرانی هستند که زبان فارسی را به عنوان زبان دوم می‌آموزند. نمونه آماری ۱۲۷ زبان‌آموز غیرایرانی دانشگاه بین‌المللی قزوین و مدرسه بین‌المللی دختران و پسران تهران بود. تعداد ۶۵ نفر از سطح پایه و ۶۲ نفر از سطح پیشرفته انتخاب شدند. از این تعداد آزمودنی

۴۵ نفر زن و ۸۲ نفر مرد بودند. گردآوری داده‌ها به صورت مستقیم و از طریق آزمون درک مطلب خواندن چهارگزینه‌ای بسته و پرسشنامه ۳۳ گزینه‌ای که روایی و پایایی آن توسط متخصصان تأیید شده بود، انجام گرفت. آزمون خواندن هر سطح شامل ۵ متن بود هر متن ۶ پرسش چهارگزینه‌ای بسته داشت. ابتدا آزمودنی‌ها به آزمون درک مطلب خواندن و سپس به پرسشنامه پاسخ دادند.

ت) یافته‌های پژوهش:

۱- فارسی‌آموزانی که فارسی را به عنوان زبان دوم می‌آموزند، برای درک مطلب خواندن از راهبردهای شناختی و فراشناختی ویژه‌ای استفاده می‌کنند.

۲- استفاده از راهبردهای شناختی و فراشناختی تأثیر آماری معناداری بر درک مطلب آزمودنی‌ها دارد.

۳- ارتباط آماری معناداری بین جنسیت و استفاده از راهبردهای شناختی و فراشناختی آزمودنی‌ها وجود ندارد.

۴- ارتباط آماری معناداری بین سطح زبانی و استفاده از راهبردهای شناختی و فراشناختی آزمودنی‌ها وجود دارد.

ث) نتیجه‌گیری و پیشنهادات:

اگر راهبردهای شناختی و فراشناختی که زبان‌آموزان موفق در درک مطلب خواندن به کار می‌برند به زبان‌آموزان ناموفق آموزش داده شود، هدف درک مطلب موفق و زبان‌آموز مستقل دست‌یافتنی خواهد شد.

صحت اطلاعات مندرج در این فرم براساس محتوای پایان‌نامه و ضوابط مندرج در فرم را گواهی می‌نماییم.

نام استاد راهنما:

سمت علمی:

نام دانشکده:

رئیس کتابخانه:

تقدیم به همهٔ استادان بزرگواری که شاگردی در محضر ایشان و بهره‌گیری از ویژگی‌های شخصیتی، علمی و انسانی این فرزندان بزرگ‌ترین افتخار زندگی‌ام بوده و خواهد بود و سپاس‌گویی از آنان در واژه‌ها نمی‌گنجد.

پیشکش به

استاد فرزانه و بزرگواری جناب آقای دکتر سید محمد ضیاء حسینی به پاس سال‌ها تلاششان در راه آموزش و پرورش، کاردانی‌هایشان، اشتیاقشان به گسترش زبان فارسی، همدلی‌هایشان. تشنگانی بودیم در جستجوی قطره معرفتی، اقیانوسی یافتیم

سرشار و بی‌دریغ

جناب آقای دکتر ضیاء تاج‌الدین به پاس همراهی صادقانه و اعتمادشان سرکار خانم دکتر شهلا رقیب‌دوست به پاس فرزاندگی، مهربانی و همدلی‌هایشان سرکار خانم دکتر گلناز مدرسی قوامی به پاس جدیت، پشتکار و صداقت همیشگی‌شان برادر گرامی‌ام محسن (نام و یادش جاودانه) که در به انجام رساندن این پژوهش از هیچ‌گونه فداکاری کوتاهی نکرد و در تمام مسیر پریچ و خم زندگی بهترین یاورم بود.

و

پیشکش به کودکان آسمانی

که

جز

خدا

پناهی ندارند.



سپاس‌گزاری و قدردانی

ستایش و سپاس پروردگار مهربان را سزد که آموزگار است در تکامل بخشیدن. اوست که عشق را آموزگار آدمیان در راه گام‌سپاری در مسیر رشد و کمال قرار داد و نعمت آموختن را به انسان ارزانی داشت. آموختن بدون یاد او و یاری خواستن از او شایسته نیست و بی‌فرجام است. اوست که مهر خود را به انسان‌های برگزیده و فرهیخته‌ای همچون آموزگاران و استادان گرانقدر امانت داد تا عاشقانه عمر خویش را در راه آموزگاری نوع بشر وقف کنند و از بارورشدن اندیشه بشر و بهروزی او شادمان گردند. این بزرگان چنان استادی کرده‌اند که جز مهر پروردگار جبرانی ندارد. تدوین این پژوهش بدون مهر و یاری بیکران استادان عزیزم ممکن نبود:

از جناب آقای دکتر ضیاء تاج‌الدین، استاد بزرگووارم که با رهنمودهای ارزنده و اعتمادشان در سیر شکل‌گیری و تدوین این پژوهش مرا صادقانه یاری نمودند، بی‌نهایت سپاس‌گزارم. از سرکار خانم دکتر شهلا رقیب‌دوست که در تمام مسیر پر پیچ و خم زندگی و پژوهش نهایت مهربانی، راهنمایی و همراهی صمیمانه‌شان را به من ارزانی داشتند و همواره به من اعتماد کردند، بی‌نهایت سپاس‌گزارم.

از سرکار خانم دکتر گلناز مدرسی قوامی که با تدبیر و درایت خود در تمام دوران تحصیل همراهم بودند، بی‌نهایت سپاس‌گزارم.

از سرکار خانم دکتر ویدا شقاقی که با جدیت و مهربانی همیشگی‌شان در دوران تحصیل همراهیم کردند، بی‌نهایت سپاس‌گزارم.

از استاد بزرگووارم جناب آقای دکتر محمد دبیرمقدم که با دلسوزی، درایت و منش جوانمردانه‌شان همراه و همگام تمامی دانشجویان بودند، بی‌نهایت سپاس‌گزارم.

بی‌نهایت سپاس‌گزارم از همه استادان گرانقدرم در گروه زبان‌شناسی و آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان دانشگاه علامه طباطبایی، استادان بزرگووارم سرکار خانم دکتر فرزانه فرحزادی و جناب آقای دکتر تمیم‌داری، همکاران بزرگووارم در گروه آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان دانشگاه بین‌المللی امام خمینی (ره)، مدیریت محترم، همکاران و دانش‌آموزان گرامی مدرسه بین‌المللی پسران و دختران تهران که در مراحل انجام آزمون نهایت همکاری را با پژوهشگر داشتند، بخش ادبیات و زبان‌های خارجی دانشگاه شیراز و همه آموزگاران و دبیران گرامی‌ام که وجودشان سرشار از مهر خداست. تا نفسی هست، همواره سپاس‌گوی این بزرگواران خواهم بود.

به کوی عشق منه بی دلیل راه قدم که من به خویش نمودم صد اهتمام و نشد

پیش‌گفتار

خواندن، از مهم‌ترین مهارت‌های زبانی است که نیاز به پژوهش‌های گسترده‌ای دارد. بررسی راهبردهایی که بر پیشرفت درک مطلب خواندن مؤثر هستند، از مهم‌ترین اهداف پژوهشگر است. این پژوهش تلاش می‌کند تا تأثیر راهبردهای شناختی و فراشناختی را بر میزان درک مطلب خواندن غیرفارسی‌زبانان بر پایه دو متغیر جنسیت و سطح زبانی بررسی کند، با این امید که بتواند راهکارهای مناسبی را برای بهبود آموزش زبان فارسی و تدوین کتاب‌های درسی مناسب، مهیا نماید. این پژوهش شامل پنج فصل است :

فصل اول طرح پژوهش است و شامل بیان موضوع مورد بررسی، اهمیت و ضرورت پژوهش، هدف‌های پژوهش، پرسش‌ها، فرضیه‌ها و محدودیت‌های پژوهش و تعریف کلیدواژه‌ها می‌باشد.

فصل دوم شامل دو گفتار مبانی نظری و پژوهش‌های پیشین است. گفتار مبانی نظری شامل خواندن از دیدگاه‌های گوناگون، رویکردهای خواندن، شیوه‌های خواندن، آموزش خواندن، تعریف متن و انواع آن، درک متن و انواع آن، درک مطلب خواندن و عوامل مؤثر بر آن، راهبرد و انواع آن، ماهیت و اهمیت راهبردهای یادگیری، راهبردهای یادگیری زبان، اهمیت راهبردهای یادگیری زبان، طبقه‌بندی راهبردهای یادگیری و راهبردهای یادگیری خواندن است. بررسی پژوهش‌هایی که غیرفارسی‌زبانان و فارسی‌زبانان در زمینه تأثیر راهبردهای شناختی و فراشناختی بر میزان درک مطلب خواندن بر پایه جنسیت و سطح زبانی انجام داده‌اند نیز در گفتار دوم این بخش آمده است.

فصل سوم روش‌شناسی پژوهش است. در این فصل به بررسی نحوه اجرای آزمون و متغیرهای پژوهش، آزمودنی‌ها و جامعه آماری، ابزارهای اندازه‌گیری پژوهش و جمع‌آوری داده‌ها پرداخته‌ایم. داده‌های پژوهش از طریق آزمون درک مطلب خواندن و پرسشنامه جمع‌آوری شد و فرضیه‌های پژوهش با آزمون‌های تحلیل واریانس یک‌طرفه، تی‌تک‌نمونه و تی‌مستقل مورد بررسی قرار گرفتند.

فصل چهارم به توصیف و تحلیل داده‌ها براساس سطح زبانی و جنسیت می‌پردازد. در این فصل

آماره‌های توصیفی و نتایج آزمون‌ها تحلیل و فرضیه‌های پژوهش رد یا تأیید شدند.

فصل پنجم این فصل نیز شامل خلاصه، بحث در مورد یافته‌های پژوهش، نتیجه‌گیری و ارائه

پیشنهادهایی برای بهبود درک مطلب خواندن فارسی‌آموزانی است که فارسی زبان دوم آنهاست.

فهرست مطالب

صفحه

عنوان

فصل اول: طرح پژوهش

۱-۱- مقدمه	۲
۲-۱- بیان موضوع	۴
۳-۱- اهمیت و ضرورت پژوهش	۵
۴-۱- هدف‌های پژوهش	۱۰
۵-۱- پرسش‌های پژوهش	۱۱
۶-۱- فرضیه‌های پژوهش	۱۲
۷-۱- محدودیت‌های پژوهش	۱۳
۸-۱- تعریف کلیدواژه‌ها	۱۴
۱-۸-۱- خواندن	۱۵
۲-۸-۱- مطلب (متن)	۱۵
۳-۸-۱- درک مطلب خواندن	۱۶
۴-۸-۱- راهبرد یادگیری زبان	۱۷
۵-۸-۱- راهبردهای خواندن	۱۷
۶-۸-۱- راهبردهای شناختی خواندن	۱۸
۷-۸-۱- راهبردهای فراشناختی خواندن	۱۸

فصل دوم: مبانی نظری و پیشینه پژوهش

۱-۲- مقدمه	۲۰
۲-۲- خواندن از دیدگاه‌های گوناگون	۲۲
۱-۲-۲- عوامل مؤثر بر خواندن	۲۲

۲۷	۳-۲- رویکردهای خواندن.....
۲۷	۳-۳-۱- فرایند خواندن
۲۹	۳-۳-۲- شیوه‌های پردازش متن خواندن و عوامل مؤثر بر آن
۲۹	۳-۲-۱- فرایند پایین-بالا
۳۱	۳-۲-۲- فرایند بالا-پایین
۳۳	۳-۲-۳- شیوه تعاملی
۳۷	۴-۲- شیوه‌های خواندن
۴۱	۵-۲- آموزش خواندن
۴۲	۵-۱- مرحله آمادگی
۴۲	۵-۲- مرحله آموزش یا همزمان خواندن
۴۲	۵-۳- مرحله پس از آموزش
۴۳	۶-۲- تعریف متن و انواع آن
۴۶	۷-۲- درک متن و انواع آن
۴۷	۸-۲- درک مطلب خواندن و عوامل مؤثر بر آن
۵۱	۹-۲- راهبرد و انواع آن
۵۵	۱۰-۲- ماهیت و اهمیت راهبردهای یادگیری
۵۷	۱۱-۲- راهبردهای یادگیری زبان
۶۱	۱۲-۲- اهمیت راهبردهای یادگیری زبان
۶۴	۱۳-۲- طبقه‌بندی راهبردهای یادگیری
۷۴	۱۴-۲- راهبردهای یادگیری خواندن
۷۹	۱۴-۱- راهبردهای شناختی خواندن
۷۹	۱۴-۱-۱- استنباط
۸۰	۱۴-۱-۱-۱- استنباط زبان‌شناسی

- ۲-۱۴-۱-۱-۲- استنباط بین بخشی ۷۹
- ۲-۱۴-۱-۲- توضیح و تبیین ۷۹
- ۲-۱۴-۱-۱-۲- توضیح و تبیین شخصی ۷۹
- ۲-۱۴-۱-۱-۲- توضیح و تبیین دانشگاهی ۷۹
- ۲-۱۴-۱-۱-۳- توضیح و تبیین کلی ۷۹
- ۲-۱۴-۱-۳- خلاصه‌سازی ۷۹
- ۲-۱۴-۱-۴- ترجمه ۷۹
- ۲-۱۴-۱-۵- انتقال ۷۹
- ۲-۱۴-۱-۶- تکرار ۸۰
- ۲-۱۴-۱-۷- نکته‌برداری ۸۰
- ۲-۱۴-۱-۸- قیاس ۸۰
- ۲-۱۴-۱-۹- جایگزین‌سازی ۸۰
- ۲-۱۴-۲- راهبردهای فراشناختی خواندن ۸۰
- ۲-۱۴-۱-۲- برنامه‌ریزی ۸۰
- ۲-۱۴-۱-۱- آمادگی پیشرفته ۸۰
- ۲-۱۴-۱-۲- تشخیص مسئله ۸۰
- ۲-۱۴-۱-۳- تعیین هدف ۸۰
- ۲-۱۴-۱-۴- خودسامان‌دهی ۸۱
- ۲-۱۴-۱-۵- اولویت‌بندی هدف‌ها ۸۱
- ۲-۱۴-۲-۲- بازنگری ۸۱
- ۲-۱۴-۱-۲-۱- بازنگری درک مطلب ۸۱
- ۲-۱۴-۲-۲- کنترل دوباره ۸۱
- ۲-۱۴-۲-۳- ارزیابی عملکرد ۸۱

- ۲-۱۴-۲-۲-۴- ارزیابی و نظارت راهبردی ۸۱
- ۲-۱۴-۲-۲-۵- نظارت مسئله و ارزیابی ۸۱
- ۲-۱۵- پیشینه پژوهش ۸۸
- ۲-۱۵-۱- پژوهش‌های غیرفارسی زبانان ۸۹
- ۲-۱۵-۱-۱- راهبردهای شناختی، فراشناختی و سطح زبانی ۸۹
- ۲-۱۵-۱-۲- راهبردهای شناختی، فراشناختی و جنسیت ۹۴
- ۲-۱۵-۲- پژوهش‌های فارسی زبانان ۹۹
- ۲-۱۵-۲-۱- راهبردهای شناختی، فراشناختی و سطح زبانی ۹۹
- ۲-۱۵-۲-۲- راهبردهای شناختی، فراشناختی و عامل جنسیت ۱۰۲

فصل سوم : روش‌شناسی پژوهش

- ۳-۱- مقدمه ۱۰۷
- ۳-۲- متغیرهای پژوهش ۱۰۷
- ۳-۱-۲- درک مطلب خواندن ۱۰۷
- ۳-۲-۲- متغیر جنسیت ۱۰۸
- ۳-۲-۳- متغیر سطح زبانی ۱۱۲
- ۳-۳- آزمودنی‌ها و جامعه آماری ۱۱۴
- ۳-۴- ابزار اندازه‌گیری پژوهش ۱۱۵
- ۳-۴-۱- آزمون درک مطلب خواندن ۱۱۶
- ۳-۴-۲- پرسشنامه راهبردهای شناختی و فراشناختی ۱۲۰
- ۳-۵- جمع‌آوری داده‌ها و نحوه اجرای آزمون ۱۲۷
- ۳-۶- روش تجزیه و تحلیل داده‌ها ۱۲۸

فصل چهارم: توصیف و تحلیل داده‌ها

- ۱-۴- مقدمه ۱۳۰
- ۲-۴- توصیف و تحلیل داده‌ها براساس سطح زبانی ۱۳۰
- ۳-۴- توصیف و بررسی آماری داده‌ها براساس جنسیت ۱۳۲
- ۴-۴- توصیف آماری داده‌های پژوهش براساس دو متغیر مستقل سطح زبانی و جنسیت ۱۳۳
- ۵-۴- آزمون فرضیه های پژوهش ۱۳۵
- ۴-۵-۱- فرضیه اول ۱۳۵
- ۴-۵-۲- فرضیه دوم ۱۴۳
- ۴-۵-۳- فرضیه سوم ۱۵۱
- ۴-۵-۴- فرضیه چهارم ۱۵۶
- ۴-۵-۵- فرضیه پنجم ۱۵۹
- ۴-۵-۶- فرضیه ششم ۱۶۱
- ۴-۵-۷- فرضیه هفتم ۱۶۴

فصل پنجم: خلاصه، بحث و نتیجه‌گیری

- ۱-۵- مقدمه ۱۶۸
- ۲-۵- خلاصه پژوهش ۱۶۸
- ۳-۵- بحث و بررسی یافته‌ها ۱۷۰
- ۵-۳-۱- فرضیه اول ۱۷۰
- ۵-۳-۲- فرضیه دوم ۱۷۲
- ۵-۳-۳- فرضیه سوم ۱۷۳
- ۵-۳-۴- فرضیه چهارم ۱۷۴
- ۵-۳-۵- فرضیه پنجم ۱۷۵

- ۱۷۶ ۵-۳-۶- فرضیه ششم
- ۱۷۶ ۵-۳-۷- فرضیه هفتم
- ۱۷۸ ۵-۴-۴- پیشنهادات و راهکارهای برخاسته از پژوهش
- ۱۷۸ ۵-۴-۱- آموزش زبان
- ۱۷۹ ۵-۴-۲- تهیه و تدوین کتاب‌های درسی
- ۱۷۹ ۵-۴-۳- فرضیه‌های یادگیری خواندن
- ۱۸۰ ۵-۴-۴- آزمون‌سازی
- ۱۸۰ ۵-۵- نتیجه‌گیری
- ۱۸۱ ۵-۶- پیشنهادهایی برای پژوهش‌های دیگر

فهرست منابع

- ۱۸۶ - منابع انگلیسی
- ۲۰۳ - منابع فارسی

واژه‌نامه

- ۲۰۶ - واژه‌نامه انگلیسی - فارسی
- ۲۱۸ - واژه‌نامه فارسی - انگلیسی

پیوست‌ها

- ۲۳۰ پیوست یک: آزمون درک مطلب خواندن سطح پایه
- ۲۴۷ پیوست دو: آزمون درک مطلب خواندن سطح پیشرفته
- ۲۶۵ پیوست سه: پرسشنامه راهبردهای شناختی و فراشناختی (انگلیسی)
- ۲۶۹ پیوست چهار: پرسشنامه راهبردهای شناختی و فراشناختی (فارسی)

فهرست جدول‌ها

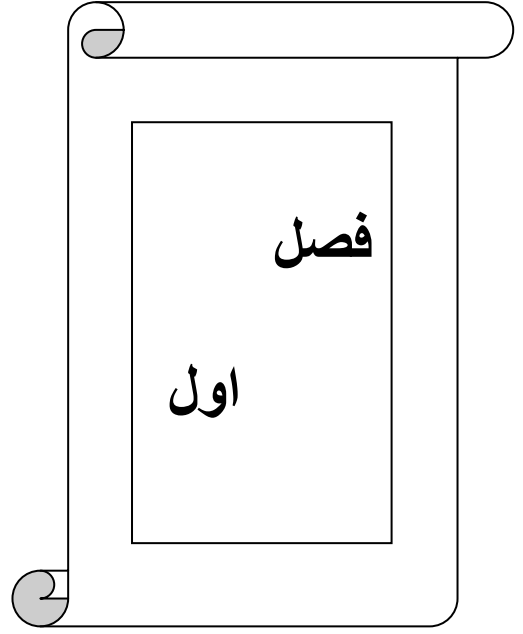
شمارهٔ جدول	عنوان جدول	صفحه
۱-۲	رابطهٔ سرعت خواندن، هدف و خوانندهٔ خوب فرای	۳۹
۲-۲	طبقه‌بندی راهبردهای یادگیری زبان روبین و وندن	۶۶
۳-۲	راهبردهای یادگیری اومالی و همکارانش	۶۸
۴-۲	انواع راهبردهای یادگیری زبان آکسفورد	۷۱
۵-۲	نظام طبقه‌بندی راهبردهای یادگیری زبان آکسفورد	۷۲
۶-۲	راهبردهای خواندن ابوت بر پایهٔ رویکرد خواندن	۷۴
۷-۲	راهبردهای خواندن بیکر و بونکیت براساس مراحل پیش از خواندن، در زمان خواندن و پس از خواندن	۷۶
۸-۲	به‌کارگیری راهبردهای متفاوت در متن‌های مختلف جلمور	۸۲
۹-۲	انواع راهبردهای خواندن جلمور بر پایهٔ مراحل آموزش خواندن	۸۳
۱۰-۲	انواع راهبردهای شناختی و فرا شناختی خواندن سیف	۸۵
۱-۳	توانایی‌هایی که آزمون خواندن می‌سنجد	۱۲۰
۲-۳	طبقه‌بندی پرسشنامهٔ راهبردی شناختی و فراشناختی فکیتی	۱۲۴
۳-۳	نتایج تحلیل عوامل بازباشی	۱۲۵
۴-۳	ترکیب راهبردهای شناختی و فراشناختی با استفاده از پایایی	۱۲۵
۱-۴	توزیع آزمودنی‌ها براساس سطح زبانی	۱۳۱
۲-۴	شاخص‌های توصیفی آزمودنی‌ها بر پایهٔ جنسیت	۱۳۲
۳-۴	آماره‌های توصیفی آزمودنی‌های زن و مرد، سطح پایه و پیشرفته	۱۳۴
۴-۴	آماره‌های توصیفی راهبردهای شناختی	۱۳۶
۵-۴	نتایج آزمون تی تک‌نمونهٔ میانگین راهبردهای شناختی	۱۳۷

آماره‌های توصیفی راهبردهای فراشناختی	۱۳۷	۶-۴
نتایج آزمون تی تک‌نمونه‌ عامل راهبرد فراشناختی	۱۳۸	۷-۴
شاخص‌های آماری راهبردهای شناختی و فراشناختی	۱۳۸	۸-۴
نتایج آزمون تی تک‌نمونه‌ راهبردهای شناختی و فراشناختی.....	۱۳۹	۹-۴
درصد استفاده از راهبردهای شناختی براساس سطح زبانی و جنسیت	۱۴۱	۱۰-۴
درصد استفاده از راهبردهای فراشناختی براساس سطح زبانی و جنسیت	۱۴۲	۱۱-۴
آماره‌های توصیفی آزمون درک مطلب خواندن.....	۱۴۳	۱۲-۴
آماره‌های توصیفی راهبردهای شناختی و خواندن	۱۴۴	۱۳-۴
شاخص‌های آماری سه گروه آزمودنی بر پایه‌ راهبرد شناختی.....	۱۴۵	۱۴-۴
نتایج آماری تحلیل واریانس یک‌طرفه	۱۴۷	۱۵-۴
نتایج مقایسه چندگانه‌ متغیر وابسته‌ خواندن در آزمون شفهِ.....	۱۴۹	۱۶-۴
آماره‌های توصیفی متغیر مستقل فراشناختی و خواندن	۱۵۲	۱۷-۴
شاخص‌های آماری سه گروه آزمودنی بر پایه‌ راهبرد فراشناختی.....	۱۵۳	۱۸-۴
نتایج آماری تحلیل واریانس یک‌طرفه	۱۵۴	۱۹-۴
نتایج آزمون پسین در مورد متغیر وابسته‌ خواندن.....	۱۵۵	۲۰-۴
آماره‌های توصیفی خواندن بر اساس متغیر جنسیت	۱۵۷	۲۱-۴
نتایج آزمون تی مستقل برای خواندن بر اساس جنسیت	۱۵۷	۲۲-۴
آماره‌های راهبرد شناختی بر پایه‌ جنسیت	۱۵۸	۲۳-۴
نتایج آزمون تی مستقل راهبردهای شناختی	۱۵۹	۲۴-۴
آماره‌های توصیفی راهبرد فراشناختی بر پایه‌ جنسیت	۱۶۰	۲۵-۴
نتایج آزمون تی مستقل راهبردهای شناختی بر پایه‌ جنسیت	۱۶۰	۲۶-۴

آماره‌های توصیفی آزمون درک مطلب خواندن براساس عامل	۲۷-۴
۱۶۱.....سطح زبانی	
۱۶۲.....نتایج آزمون تی مستقل آزمون خواندن	۲۸-۴
۱۶۳.....آماره‌های توصیفی راهبرد شناختی براساس متغیر سطح زبانی	۲۹-۴
۱۶۳.....نتایج آزمون تی مستقل راهبرد شناختی براساس سطح زبانی	۳۰-۴
۱۶۵.....آماره‌های توصیفی راهبرد فراشناختی براساس متغیر سطح زبانی	۳۱-۴
۱۶۵.....نتایج آزمون تی مستقل راهبرد فراشناختی براساس سطح زبانی	۳۲-۴

فهرست شکل‌ها

شماره شکل	عنوان شکل	صفحه
۱-۲	مراحل پردازش خواندن روملهارت.....	۳۷
۲-۲	رابطه درونی راهبردهای مستقیم و غیر مستقیم و شش مقوله	
	راهبردهای یادگیری زبان آکسفورد.....	۷۰
۱-۴	فراوانی آزمودنی‌ها بر پایه سطح زبانی.....	۱۳۲
۲-۴	فراوانی آزمودنی‌ها براساس جنسیت.....	۱۳۳
۳-۴	فراوانی آزمودنی‌های زن و مرد دو سطح زبانی پایه و پیشرفته.....	۱۳۴
۴-۴	رابطه میانگین نمرات درک مطلب خواندن و استفاده از راهبردهای	
	شناختی.....	۱۵۰
۵-۴	رابطه میانگین نمرات درک مطلب خواندن و استفاده از راهبردهای	
	فراشناختی.....	۱۵۶



مباح پروہش